

英属婆罗洲的日本人：劳动力移民期

[日]原不二夫

一．劳动力移民事业的探索

根据染谷的报告，原船员增田幸一郎因精通英语获得山打根日英两国人的信任，他“承包了伐木业”，从事“木材砍伐、运出”，并利用积累的资本于1903年获得港(Cowie Harbour)附近的“伐林权”，从日本“输入”工人，开始砍伐粗木。1904年在与荷属交界的塞巴提克岛(Sebatik Island)得到了1000英亩土地的租借权，但由于资金不足和伐木经验不够，事业失败了，从日本引进的工人做鸟兽散，“穷困潦倒后辗转各地”。该报告还有如下记录：“明治36年(1903年)，增田幸一郎设立了旭商会，……从塞巴提克岛运出木材，再把木材运到香港，这就是日本人木材业的开端……。旭商会因日俄战争末期波罗的海舰队到来，与香港的生意断绝并关闭了公司，……职员……(7名)也四处离散了”。

增田回国后，于1908年设立了“婆罗洲企业株式会社”(在“移民状况”中写为“婆罗洲企业会”)，“得到外务省的内部承诺，……便募集移民，即将出发时，也许政府内部有人认为有危险，未能得到正式许可，终于受挫……便将祖先留下来的不动产全部用于还债”。

如上所述，20世纪初的移民事业或许是因为1890—1895年移民的悲惨结局而走到了尽头。为了打开新的出路，染谷提出了如下“关于输入本国移民的愚见”。

日本人居留者目前只有外国人的妾、娼妇及一些没有财力的劳工……。地势、土质、风土等……适合于日本农家移居……。该州政府希望移民来临，对最初到来的一批人……免费提供或特别廉价转让土地……。我们以英属北婆罗洲企业会这样的组织，在坚实的基础上吸收一批小农，我们策划一批试验性移民，将来……对日本人势力的发展极为有利……。

从事种稻、制茶及其他农业。但砍伐树林易患疾病，因此最初由土人砍伐并烧荒……。

工资低廉，气候四季炎热……对内地劳工的健康不适，但居住在台湾并入籍的支那苦力在那里居住没有问题。……台湾人移居到当地对鼓励我内地人移民提供了极大的方便，对当地日本人势力的发展是一个帮助……。月工资一般工人每人12—13元……因此……在日本移民的农园中使用的杂役专门雇用台湾人……，日本内地人……作为小农经营者及其他新事业经营者……。

染谷在写完这份报告之后，收到了山打根橡胶经营者戴尔（R.W.Dale）的信。戴尔在1910年12月16日的书信中说，“在4个月前开始开垦的橡胶、咖啡园里有两名日本人在种植，还想再雇6—8名。但是，因取得签证很困难，请求长崎市政府采取放宽措施。也请您向长崎市政府说明一下当地的情况”。这里出现长崎，说明当时九州是劳动力移民的中心地。染谷了解到这封信的意义后，便于1911年2月23日给小村外相写信道，“这时应尽量为该人（戴尔）提供方便，对今后本国移民在当地的发展将极为有利……。虽然工资低廉，但劳动相对轻松……”。对小村的要求到底具有多大的直接效果，这里无法确定，但结合前述的“愚见”来看，对20世纪初的移民推进论应该有相当大的影响。

“让台湾人移居到南洋，在空出的地方安插上日本人”，这种乍一看很合理，实际上极不合理、极不人性的方案并非染谷的“专利”。1910年前后，后藤新平（当时铁道院总裁兼拓殖局副局长）和铃木商店的金子直吉曾联名向台湾总督（佐久间左马太）提交了具有下列内容的意见书。

日本人取得发展的地方非此地（南洋）莫属。但是南洋有风土病。日本人冒然前往的话，10人中将有2—3人病死。因此，首先要先把适应风土病的台湾人送去，然后再把日本人送去。……台湾人人口变得稀少后，再让朝鲜人移居，而从日本内地送移民去朝鲜。

据说金子把这种“大和民族发展的公式论”说成“像端出凉粉那样把日本人逐步送出去”。1910年5月主张“必需以和平主义打造殖民地”而使金子感动不已的依冈省三同年视察了宾坦岛（新加坡南部，荷属）、婆罗洲岛，据说这是为了调查该“公式论”。依冈本身当时“高调提出移民政策作为国策，尤其强调南洋移民是当务之急”，主张“我日本的发展地只有南洋，如果有相当的设备，移民必定会繁荣”。

在依冈前往婆罗洲之前，（1910年9月）金子再次向台湾总督府提交了下列意见书。

我们共同谋划，设立资本金130万日元的一个实实在在的公司，在荷（“英”之误）属印度婆罗洲岛沙捞越及其他海峡殖民地获得一定的土地，将台湾人、南洋人、日本人混合移居，开拓荒山，种植橡胶、椰子、棉花、甘蔗等……并准备同时从事移民事业。……请总督府对本公司……自明治44年（1911年）每年提供65000日元的补助金……。

该意见虽因民政长官内田嘉吉的反对而未被采纳，但依冈在结束这次视察时在古晋设立的“古晋商会”（省三死后的1912年12月改称为“日沙商会”）的目的显然是具体实施其最大的出资者铃木商店——金子等的人口移动论（截至1937年，在日沙商会的资本6万股中，2万股是铃木合股的。但是，日沙商会结果并未实施台湾移民，而由北婆罗洲斗湖的久原农园以可谓“变形凉粉”的形式实现了台湾移民。金子的主张原封不动地得到实行是在1838年以后。

日本劳工也被送到了文莱。文莱王国东西部受到英国蚕食，业已成为微弱小国，而且1906年派来了英国人驻扎官 Resident，实际上已完全处于英国的统治下。

明治44年（1911年）1月，曾在该国（文莱）居住过的熊本县人某某等几名男女计划在该地以5年分期付款10万元的价格收购500英亩的橡胶种植地并签订了合同，从本国引进很多劳工，从事其所经营的事业，但日本的企业家在土人之间多少有

一些信誉，因此从土著人那里借到了很多钱财，暂时维持了经营。但还不到1年，其经营者就消失了，我国劳工亦干了种种坏事，之后一齐逃走，对该国国王的税款自不待言，还给许多土人带来了损失，自此我国人的信誉完全丧失，连一直以来居住在各地的同胞都受到土人围攻，终于没有一人能够留在该地……。

关于文莱的日本人欺诈事件，南洋协会机关杂志也有如下记载：

东京的朝仓某和金津某及名叫阿富的女人……这3人尽干不道德的欺诈之事……其后，大家都讨厌日本人。为此行商也做不下去了。……现在日本人的店铺一间也没有……。

这样，文莱成为了连日本人娼妇都没有的、稀有东南亚国家。这是劳动力移民事业失败的意外的副产品。

二．北婆罗洲公司的移民引进

1913年8月，接到农场主的关于想移入“勤奋而清洁”的日本农民的要求，北婆罗洲总督向伦敦的北婆罗洲公司董事长发去了“为了在东海岸种植可可和大米，想要引进日本农民”的信。此后整整一年，不太感兴趣的董事长与持积极态度的当地方面交换了几次意见。针对当地方面的“引进日本人比引进中国人要简单、便宜得多”、“日本劳工虽然迄今没有移民成功，但他们应该能够适应当地的气候”的主张，当初觉得“将来要出现麻烦事就难办了”而不肯答应的伦敦方面也做出了让步，同意先试验性地移入几十户。同年12月，皮尔逊总督（A.C.Pearson）非正式地访问日本，见了长崎县知事，要求输送过剩人口。他前往长崎县，反映了以前来自九州的移民（长崎是输出港口）很多。皮尔逊在此提出了很好的条件，即：（1）提供给各户10英亩地，如果可以耕作，还可增加；（2）最初两年免地租，以后1英亩也仅收50分；（3）在能够自给之前一直提供生活津贴（每天成年男性35分，成年女性15分等）；（4）烟草园、橡胶园等契约劳工的月收入为10—12元；等等。

不知皮尔逊还在其他什么地方见了谁，但恐怕不能否定这次“推销北婆罗洲的游说”成为了翌年开始许多人视察北婆罗洲的起爆剂。总之，在这里，日本人由于“比中国人便宜”才受到欢迎的事实也毫无疑问地说明了与表面上的“好条件”相反，劳动力移民时期的日本人移民实际上处于什么样的地位。他们对日本来说是过剩人口，而对移民地来说则是开发殖民地不可或缺的廉价劳动力。

三．外务省、南洋协会等的动向

在染谷领事之后最初视察英属婆罗洲（北婆罗洲、沙撈越）的移民情况是新加坡的橡胶园技师，与南洋协会也有密切关系的堺理喜太。堺两次（1914年、1915年）调查了斗湖、基纳巴卢山麓。1915年，东洋移民公司的职员加藤（年初）、外务省的三穗五郎（5

—7月）、驻新加坡领事藤井实视察了婆罗洲各地。《南洋协会的调查》记载，井上雅二叙述道，“大正4年（1915年）南洋协会受托调查北婆罗洲，承认其作为日本人的发展舞台是很有希望的，林（谦吉郎）根据该调查再次前往该地，制定了在斗湖收购政府经营的橡胶园计划，当他来寻找出资者时，自己拜访了当时的首相大隈侯及山县元帅，请求久原房之助出资，今天终于打开了日产公司经营斗湖橡胶园的端绪”。《南洋协会的调查》所指的应该是堺的视察旅行。不过，三穗于1916年3月在南洋协会主办的演讲会上以“英属北婆罗洲的部分情况”为题进行了演讲，因此或许三穗的视察就是“南洋协会的调查”。

接着在1916年1—7月，“北婆罗洲政府特约顾问”任期（1913年10月—1916年1月）刚满的林学士后藤房治这回受日本农商务省之命视察了整个婆罗洲岛。

在这些调查中，东洋移民公司的视察很快奏效，1916年初向久原农园输送了移民。

三穗的演讲记录刊登在南洋协会机关杂志上。其中，三穗主张促进移民道，大米几乎依靠进口，因此“如果日本人以种植大米为目的前往该地，（北婆罗洲）政府非常欢迎”，“如果日本人带资金去开垦土地，婆罗洲政府任何时候都欢迎。……旅费也给，土地也会免费提供。……维持生活的费用也会借，房子也给盖，土地……给予999年的永久租借权”。另一方面，他又叙述道：

土地不能说肥沃。如果移民马上去该地乱哄哄地开垦土地，一定会患病……。既然要干，就要大规模地干……与其一个一个的日本移民去做，不如日本人投入巨额资本，以大资本创业……。一旦日本的资本投入该地，就必定需要人。……因此日本移民将不招自来。……与婆罗洲政府的谈判，只要资本家出马，就会顺利谈成。……南洋各地……并不是靠一己之力就能劳作的地方，……投入日本的资本……让日本人去日本人自己创业的地方才合适。……日本人在劳作上不如中国人……中国人比较适合不干净的生活，因此不易患病……。

即主张，如果单独移民，竞争不过中国劳工，只能撤退，但如果让资本先行，大规模的移民事业将伴随而至。也许是考虑，如果日本人种植园只雇用日本劳工，将不会与中国人产生竞争。终于让人们明白，对资本来说，廉价劳动力是最重要的，“纯血统劳工”并不怎么重要。此外，三穗的前提是日本移民即使不能适应外国人种植园的劳动，也可以适应日本人种植园的劳动，但这也是毫无根据的逻辑。有可能大量引进日本人劳工是在20世纪30年代后半期，这时“日本人比中国人或马来人、印度人劳工做更高级的工作，身分也不同”的普通想法已经得以确立，更准确地说是假设或虚构得以确立。总之，在这一时期，三穗的主张似乎具有相当大的影响力，正如“收购政府在斗湖拥有的……约500英亩橡胶园……，以此为资本，从事各种事业”，三穗“对政府机关……提出的”“意见”不久便促使了久原农园的创立。不过，成为久原农园“推动者”的是前述的井上雅二。井上在回忆录中写道：“大正4年（1915年）自己也承认，日本人进入北婆罗洲后，为了防备菲律宾南下势力，并向荷属东印度进展，也要在该地设立企业，便与同乡朋友林（谦吉郎）商量后说服了久原氏”。如后文所述，日产农林（久原）方面的资料没有出现井上的身影，但不能否认，南进论者井上雅二（时任南洋协会理事）起到了一定的作用。

此外，三穗在上述演讲中还说：“如果提出想以采伐木材的名义租借塞巴提克岛的一半，政府一定会批准的。……其他还有红树林的染料……如果为了创立这一事业而租借此

岛的全部……肯定是不错的……”。可见他无论知不知道增田事业的悲惨结局，都一心一意地要送出移民。

藤井领事的调查报告题为“英属北婆罗洲情况”分5回连载于南洋协会机关杂志上。藤井的意见如下。(1)根据1915年的劳工法令(修订)，合同期为3年，期满后到向雇主偿债结束，需一直劳作。但此义务不超过18个月。“将此与马来半岛的30天合同期相比，雇主占有很大的便宜”。(2)为了防止劳工的移动，鼓励家属移民(该方法不久便付诸实施)，工资不付现金，宜付票据。(3)总督亲自与考察了当地的堺约定，对日本人大米种植者实行免征费用(premium)等保护奖励。(4)作为适合于日本人大米种植移民的土地，有哥打基纳巴卢以北15英里的安汶平原。(5)移民应该作为“一大公司的事业”进行，公司资金至少需要50万日元以上。

藤井还在“结论”中认为“要促进我国资本家投资”，另一方面则不看好小农移民，他写道，“像北婆罗洲那样未开发的土地，几乎绝对不允许集约农业(单一作物栽培)……而除了集约农业以外，不认识其他农业组织的小农户等徒手单独前往该地，不可能获得成功……”。20世纪10年代至20年代，北婆罗洲、沙撈越也有相当数量的小农移居，但大多都失败了。至少部分政府相关人员在小农移民开始之前就已经预测到失败。

藤井的主张意味着雇用条件有利于“雇主”，所以要创立投入巨额资本的“大事业”，同时引进移民。但如前所述，日本人劳工不能适应与其他民族劳工同样的劳动，至少在名义上分化两者的劳动之前，往北婆罗洲的劳动力移民还不能稳定下来。

此外，后藤也主张促进移民，他说，“有很多地方可以种植作物，也很方便，而且可以集中很多人去”。在久原农园等成立时，在当地滞留2年有余的后藤的信息应该是极为有益的。

四．往久原农园的“自由移民”

日产(久原于1905年创设的久原矿业所便是后来的日产联合企业的起源。久原矿业所于1912年改称为久原矿业株式会社，1928年改称为日本产业株式会社。1916年久原矿业公司所获得的橡胶园当初是“久原农园”，1928年以后被称为“日产农园”，但1934年独立出来成为日本产业橡胶株式会社，进而于1939年改称为“日产农林工业株式会社”。以下简称为“日产”)的久原房之助在堺理喜太、林谦吉郎的劝说下，1916年2月11日在斗湖租借了2092英亩的土地，其中有480英亩橡胶园、1500英亩山林及其他。仅仅11天后的2月22日，东洋移民公司总经理川田鹰向警视总监西久保弘道提出了“前往英属北‘婆罗洲’、‘斗湖’自由移民办理书”。其附加的“雇用条件书”大体上有如下内容：

(1)劳动种类：种植大米和蔬菜等普通农业及一般劳动(在“一般劳动”之处附有警视厅或外务省打的问号“?”)；

(2)劳动事件为1天9小时。休息日为每月1日、15日及“日本的重大节日”；

(3)雇用时间：2年，经协商可继续雇用；

(4)工资：1天75分(日元约85.5钱)，月末支付；

(5) 食品、宿舍：免费供应；劳动用器具：免费借给；

(6) 旅费：移民负担。

就业地点：在久原矿业株式会社橡胶园附近设立农园，准备“试验性地种植水稻和蔬菜，以及从事其他一般农业”（“一般”处写了“×”）。

此外，川田于 2 月 21 日向石井菊次郎外相提出的“办理方保证书”中写有“移民要纯粹的农夫”、“出国手续费 20 日元”等。东洋移民公司于 2 月 26 日具体提交了 10 名男性的办理书，外务省在同月 29 日通商局长给警视总监的书信中批示，“根据保证书的条款，可以办理移民事宜”，正式批准了移民事业。“一般劳动”这种不得要领的定义从保护移民的立场来看是不容易理解的，但这一点到底如何得到纠正，或者到底有没有得到纠正，目前尚不明了。如果以新兴财阀久原的政治力量，排除这种异议也许不那么困难。此外，1894、1895 年前后雇主负担的旅费在这里公然写成了移民负担。移民的出国条件进一步严峻起来。

这里所列出的劳动条件，除了工资稍低之外，与 20 世纪 10 年代初马来半岛的劳动力移民的条件大致相同。不难想像，他们不久也在严酷的劳动环境下不得不撤走。但是，关于他们的命运，其后一切都没有记录。不过，以下记述也许与这种“自由移民”有关。

在久原农园……听说在创设该农园的时候，作为雇工从台湾来了很多人，其中也有像久保龟藏那样的第一人。但是，现在这些人也已经离开该地，今天几乎没有一人……。当初对开发南洋抱着相当大的兴趣和抱负来到南洋的人们这么快就逃出该地，这究竟是什么原因……。

久原似乎不是雇用金子直吉所说的台湾人移民，而是直接引进了居住在台湾的日本人作为农园的雇工。劳动力移民与马来半岛一样，在 20 世纪初大概也是留下了许多移民的尸骨而销声匿迹了。

（原载原不二夫著《英属马来亚的日本人》，1986 年 3 月，亚洲经济研究所）

乔 云 译

=====

（上接第 74 页）

侨民协会”不仅拥有旧华侨，还吸收了新华侨的干部，作为联络旧华侨及新华侨的组织扩大了其活动范围。可以说，韩国华侨社会组织在韩中关系、两岸关系、以及中国的高速经济增长的影响下，正处在一个新的转折点。

本刊特稿

司 韦 译